

Заняткі другія

Занятие второе

Тэлефаную майму калегу

— Алё? Добры вечар!
 — Добры вечар, Гэта ты, Мікіта?
 — Я. Званю табе во чаго. Нам заўтра трэ' будзе
 сустрэцца ў спадара Ляшковіча. Пакажам яму наш праект.
 — А якой гадзіне?
 — Ён нам прызначыў сустрэчу на адзінаццаць гадзінаў.
 — Добра, дамовіліся.
 — Тады да сустрэчы.
 — Бывай!



Лад мовы

Назоўнік у давальным склоне

(Существительное в дательном падеже)

КАМУ? ЧАМУ?

к, усьлед, насустрach

+ ДАВАЛЬНЫ СКЛОН

к съяту я прыеду	— к празднику я приеду
гляджу ўсьлед сябру	— смотрю вслед другу
насустрач бацькам	— навстречу родителям

у адзіночным ліку		у множным ліку	
ж.р., м.р., а.р. на -a, -я	вадзе, кветцы, ружы, сям'i, мужчыну, калезе (для ж.р.), калегу (для м.р.)	-e, -э -i, -ы -y	водам, цветкам, ружам, калегам, мужчинам, сем'ям, жанчинам
м.р. без канчатку, н.р. на -a, -o, -e, -ë	яблыку, даху, съвету, каню, вераб'ю, воку, мору, павеку, колу, вогнішчу	-y, -ю	яблыкам, дахам, коням, вераб'ям, вачам, морам, павекам, колам, вогнішчам, люстэркам
ж.р. без канчатку	гусi, скронi, далонi, касыцi, мазi, верфi, мышы	-i, -ы	мышам, гусям, скроням, далоням, касыцям, мазям, верфям
рознаскланял ьныя	кацяняци, дзіцяци, кураняци, імю (іменi), семю (семенi)	-i -ю	кацянятам, дзецям, куранятам, імёнам, плямёнам, стрэмёнам

Более подробно об окончаниях существительных в дательном падеже см. Занятие 16.

ж.р. на -a	-га > -зе -ха > -се -ка > -цэ / (-цы)
м.р. і ж.р. на -a	-да > -дзе -та > -це

падлога — падлозе, дуга — дузе, нага — назе
 страха — страсе, скруха — скрусе, чаромуха — чаромусе
 рака — рацэ, горка — горцы, хатка — хатцы
 вада — вадзе, нарада — нарадзе
 сірама — сіраце, Мікіта — Мікіце, самота — самоце

Для разговорной речи характерны обороты с дательным падежом: **Ніколі ня варта быць скупому** (Никогда не стоит скупиться). **Я ё сам таму дзіўлюся** (Я и сам этому удивляюсь). Годзе **сядзець смутнаму** (Хватит грустить).

Дательный падеж всегда употребляется с глаголами **дзякаваць** (благодарить), **выбачаць** (извинять), **дараваць** (прощать), **баліць** (болит): **Дзякуй табе за добрую раду** (Спасибо тебе за добрый совет). **Баліць мне сыпіна** (Болит у меня спина).

Практыкуйцеся



1. Зважаючы на асновы назоўнікаў, утварыце давальны склон (Образуйте дательный падеж, обращая внимание на основы существительных).

Узор: хлапец → хлапцу, шклянка → шклянцы, вясельле → вясельлю

дачка, падлога, вавёрка, дошка, яблык, кірмаш, каўнер, дзяўчына, мазоль, сястра.

2. Адкажыце на пытаныні (Ответьте на вопросы).

- | | |
|---------------------|---|
| а) Каму тэлефануеш? | телефаную цётцы
телефаную (калега)
телефаную (дзяўчына)
телефаную (сястра)
телефаную (Волька)
телефаную (дзядзька) |
| б) Каму дзякуеш? | дзякую памачніку/
дзякую (сусед)
дзякую (гаспадыня)
дзякую (сябры)
дзякую (прыяцель)
дзякую (спадар Лось) |
| в) Каму выбачаеш? | выбачаю абслузе
выбачаю (гандляр)
выбачаю (цырульнік)
выбачаю (сакратарка)
выбачаю (касірка) |
| г) Хто яна табе? | яна мне сваячка
яна мне (пляменьніца)
яна мне (дачка)
яна мне (прыяцелька)
яна мне (каляжа/
нка) |

3. Прачытайце прыказкі й прымаўкі, звязаніце ўвагу на канчаткі назоўнікаў у давальным склоне (Прочитайте пословицы и поговорки, обратите внимание на окончания существительных в дательном падеже).

Вер не сказу, а паказу.

Калі сказаў бабцы, то як усёй грамадцы.

Добраму чалавечку добра і ў запечку, а благой благаце блага ў на куце.

Галоднай курцы проса на думцы.

Драч драчу не дзярэ аччу.

Жабрак жабраку відаць па кійку.

Лад мовы

Назоўнік у вінавальным склоне

(Существительное в винительном падеже)

КАГО? ШТО? КУДЫ? КАЛІ?

у, па, на, пра, пад, з, за, праз, скрэзь, аб

+ ВІНАВАЛЬНЫ СКЛОН

у шафу	— в шкаф
у нядзелю	— в воскресенье
па дзіця	— за ребенком
на гадзіннік	— на часы
на Беларусь	— на Беларусь
пра бацькоў	— о родителях
пад ложак	— под кровать
з тыдзень	— с неделю
за дзвіверы	— за двери
праз гадзіну	— через час
скрэзь гушчар	— сквозь чашу
аб лёд	— об лёд

		у адзіночным ліку		у множным ліку	
ж.р., м.р., а.р. на -а, -я	адуш.	сястру, дзяўчыну, Валю, Колю , мужчыну, калегу	-у, -ю	сясьцёр, дзяўчат, мужчины, калег, дзядуляй, жнеяў	як у Р.
	неадуш.	канапу, лазыню, пральню, шафу		канапы, лазыні, шафы, пральні, лялькі	як у Н.
м.р. без канчатку, н.р. на -а, -о, -е, -ё	адуш.	доктара, сябра, вучня, інжынера	-а, -я	дактароў, сяброў, вучняў, інжынераў	як у Р.
	неадуш.	мур, слуп, будынак, цягнік, яйка		муры, слупы, будынкі, цягнікі, яйкі	як у Н.
ж.р. без канчатку	адуш.	лань, мыш, гусь	як у Н.	ланей, мышэй, гусей	як у Р.
	неадуш.	косыць, кроў, верф, шыр		косыці, кроў, верфі, шыры	як у Н.
рознасклана льная	адуш.	кацяня, немаўля, кураня, дзіця	як у Н.	кацянятай, немаўлятай, куранятай, дзяцей	як у Р.
	неадуш.	імя, племя, стрэмя		імёны, плямёны, страмёны	як у Н.

1) После переходных глаголов существительные винительного падежа употребляются без предлогов: **галю бараду** (брюю бороду).

2) Обратите внимание, что именно в винительном падеже употребляются существительные в сочетании:

- — с глаголом **гуляць у**: **гуляць** (у што?) **у сетку** (играть в волейбол), **гуляць** (у што?) **у кошык** (играть в баскетбол);
- — с предлогом **на**: **еду па** (каго?) **дзіця** (еду за ребенком).

Практыкуйцеся



4. Прачытайце сказы, знайдзіце назоўнікі, паставіце да іх пытаныні (Прочитайте предложения, найдите существительные, поставьте к ним вопросы).

Яны ішлі праз пушчу. Я чытаю пра Міколу Гусоўскага. Ня ведаю, як развязаць гэтае пытаньне. Будзем запрашаць гасьцей на вясельле. Малы Алесь аб дрэва разъздёр сабе брыво да крыві. На сквэры шмат дзяцей. Гаспадыня купіла селядцоў. Сябры махаюць нам рукой на прывітаньне. Дзецы чакаюць на маму. Нешта ж яна забавілася. Малы Віця пачынае сумаваць. Марылька як можа суцяшае брата: «Я табе лялек нараблю і "катка" запяю».

5. Прачытайте прыказкі й прамаўкі. Як вы зразумелі іх сэнс? (Прочитайте пословицы и поговорки. Как вы поняли их смысл?)

Дзе госьць, там і Бог ёсьць.
Кожная будзе гаспадыня, калі поўная скрыня.
Гультай за работу — мазоль за руку.
Малыя дзецы — малы клопат.
На хаценьне ёсьць цярпеньне.
Не канечне яму яечня.
За гроши ўсяоды хароши.
Добрая прыказка не ў брыво, а ў вока.

6. Утварыце словазлучэныні, ужываючы назоўнікі ў вінавальным склоне (Составьте словосочетания, употребляя существительные в винительном падеже).
Узор: легчы (ложак) → легчы ў ложак, узяць (лыжка) → узяць лыжку

легчы	у	(канапа)
пакласыці	на	(шафа)
глядзеца		(люстэрка)
запаліць		(лямпа)
памыць		(шклянка)
заслаць		(сурвэта)
лашчыць		(кацянія)
даглядаць		(дзядуля)
зайсьці		(кватэра)
купіць		(мэблі)
есьці		(салата)
ісьці		(праца)

7. Перакладзіце ў русскую мову (Переведите на русский язык).

Гадуем дзяцей. Па моры ходзяць вялікія пароходы. Я не памятаю такога здарэньня. Гаспадыня падала съяданьне. Пойдзем праз сквэр. Сястра пашыла сукенку. Малы ідзе па цацку.

Лад мовы

Назоўнік у творным склоне
(Существительное в творительном падеже)

KIM? ЧЫM? КАЛІ? ДЗЕ?

з, перад, пад, над, за, са	+ ТВОРНЫ СКЛОНОВЫ
з артыкулам	— со статьёй
перед абедам	— перед обедом
пад водой	— под водой
над городам	— над городом
за окном	— за окном
са съятам	— с праздником

у адзіночным ліку		у множным ліку		
ж.р., м.р., а.р. на <i>-а, -я</i>	сяброўкай (- <i>аю</i>), ракой (- <i>ою</i>), рукой (- <i>ою</i>), карусэлляй (- <i>яю</i>), зямлёй (- <i>ёю</i>), калегам (для м.р.), калегай (для ж.р.), мужчынам, Колем, судзьдзём	-ай (- <i>аю</i>) -ой (- <i>ою</i>) -яй (- <i>яю</i>) -ёй (- <i>ёю</i>) -ам, -ем, -ём	сяброўкамі, калегамі, карусэллямі, землямі, рэкамі, рукамі	
м.р. без канчатку, н.р. на <i>-а, -о,</i> <i>-е, -ё</i>	дажджом, дываном, чаўном, будынкам, жытам, днём, агнём, вучнем, калосьсем	-ам, -ом -ем, -ём	дажджамі, дыванамі, чаўнамі, будынкамі, жытамі, днямі, агнямі, вучнямі, калосьсамі, вачмі (- <i>амі</i>)	-амі -ямі -мі
ж.р. без канчатку	ноччу, мышчу, папарацыю, кроўю (крывёю), косьцу	-у, -ю (- <i>ёю</i>)	начамі, мышамі, папарацыямі, касыцамі (касьцымі)	
рознаскланял ьныя	дзіцем, кацянём, куранём, медзьведзянём	-ем, -ём	дзецымі, куранятамі, медзьведзянятамі	

Более подробно об окончаниях существительных в творительном падеже см. Занятие 14.

1) В творительном падеже согласные (кроме *б, ф, ў, р*) удлиняются, если находятся между гласными: **сольлю, рэччу.**

- ! 2) Обратите внимание, что в сочетании с глаголами **ехаць** (ехать), **ісьці** (идти), **лянець** (лететь), **плыць** (плыть), **апекавацца** (заботиться о) существительное употребляется именно в творительном падеже: **плыць параходам, апекавацца дзецымі.** Но если нужно показать, что движение происходит в разных направлениях, то употребляется предлог **на** в сочетании с предложным падежом. Например: **мы йшлі на бару, на каменюню, на полі.**

Практыкуйцеся



8. Прачытайце сказы, зьвярніце ўвагу на канчаткі назоўнікаў у творным склоне (Прочитайте предложения, обратите внимание на окончания существительных в творительном падеже).

Хітра, мудра, зь невялікім коштам.
Часам з квасам, а парою з вадою.
Жалем съціскаюцца грудзі.
Жораў зь цяплом, а ластаўка зь лістом.
Сказаў казку з прыказкаю.
Ён чалавек з падысьцём (з хітрасцю).
Лёстачкамі душу вымае.
Любага госьця ўлетку частуюць мядком, а ўвосень — малачком.
Колькі, вутка, не мудруй, а лебедзем ня будзеш.
З дурным ні знайсьці, ні згубіць.
Па сініяй раўніне за хмаркаю хмарка плыве.

9. Запоўніце пропускі, ужываючы пададзенныя словаў ў творным склоне (Заполните пропуски, употребляя приведенные слова в творительном падеже).

Узор: іду + дарога → іду дарогаю.

лес, аўтобус, цягнік, катэр, човен, самалёт, тынкоўшчык, вясна, раніца, вяршкі, выхаванцы, дзіця, мастацтва, рукі, фальварковец

Іду... Еду... Плыу... Ляту... Буду... Паеду... Сустрэнуся... П'ю каву зь... Займаюся з... Апякуюся... Цікаўлюся... Працую...

10. Утварыце форму творнага склону назоўнікаў (Образуйте форму творительного падежа существительных).

Узор: вучым з (зь) + дзеци → вучым зь дзецьмі

ядзім	лыжка, відэлец
п'ём	шклянкі, кубкі, слоікі
іду з (зь)	сёстры, сяброўка, госьць
малюю	фарба, аловак, пэндзаль
сустракаюся з (зь)	сябры, дзяўчата, Ясь

Лад мовы

Назоўнік у месным склоне (Существительное в предложном падеже)

ПРЫ КІМ? ПРЫ ЧЫМ? ДЗЕ?

у, на, пры, аб, а, па	+ МЕСНЫ СКЛООН
у краме	— в магазине
на Нямізе	— на Немиге
пры бацьку	— с отцом (при отце)
аб моры	— о море
а вясьне	— о весне
а першай гадзіне	— в первом часу
па дзециах	— о детях

	у адзіночным ліку	у множным ліку	
ж.р., м.р., а.р. на -а, -я	у сярэдзіне, на Нямізе, на працы, ! на рацэ, у лазыні, пры бацьку, пры Колю	-е, -э -ы, -и -у, -ю	у сярэдзінах, на працах, на рэках, у лазынях, на морах, у крамах, у кватэрех
м.р. без канчатку, н.р. на -а, -о, -е, -ё	у інстытуце, на беразе, у цяні, у гаражы, у гаі, пры ўнуку, пры вучню, на рагу	-е -ы, -и -у, -ю	у інстытутах, на берагах (-ох), у гаражах, пры ўнуках, пры вучнях, у гаях, пры гасціях (-ёх)
ж.р. без канчатку	у радасыці, у крыві, на Сывіслачы, на Нарачы	-ы, -и	у радасыцях, у восіях, у мазях, у далонях
рознаскланял ьныя	пры племені, пры імені, пры кацяняці, дзіцяці	-и	у плямёнах, у імянах, пры дзециах, пры кацянятатах

Более подробно об окончаниях существительных в предложном падеже см. Занятие 15.

ж.р. на -а	-га > -зе -ха > -се -ка > -цэ / (-цы)	Няміга — на Нямізе, Прага — у Празе страха — на страсе, эпоха — аб эпосе рака — на рацэ, го́рка — на горцы грамада — у грамадзе, Канада — у Канадзе Мікіта — пры Мікіце, цыратма — на цыраце гняздо — у гнязьдзе
м.р. і ж.р. на -а	-да > -дзе -та > -це	
н.р. на -о	-до > -дзе	

м.р. без канчатку	-т > -це -д > -дзе -г > -зе -х > -се -ү > -и	быт — у быце, брам — пры браце народ — у народзе, агарод — у агародзе бераг — на беразе, парог — на парозе каждук — у кажусе, гарох — у гаросе гай — у гай, Кітай — у Кітай, напой — у напои
-----------------------------	--	---

- 1) При употреблении предложного падежа нередко возникает путаница в выборе окончания **-у** или **-е**. Вариант окончания зависит от твёрдости или мягкости основы, от ударения. Иногда здесь имеет значение и предлог. Например: **пры мужчыну, сыну, тэхніку, Івану; на сыне матчына бласлаўленыне; на рагу вуліцы; на моху, у мосе, НО! на розе каровы.**
- 2) Названия лиц (люди, имена, фамилии) с мягкой основой имеют окончание **-ю**: **вучань — пры вучню, Коля — пры Колю.**
- 3) Если в существительном женского рода с основой на **к** окончание находится под ударением, то в предложном падеже **к** переходит в **ц** с окончанием **-э**: **шчака/ — на шчацэ, муха/ — у музэ, рука/ — у руцэ**. В остальных случаях — с окончанием **-ы**: **праца — на працы, сумка — у сумцы, съцежка — на съцежцы.**

Примеры окончаний существительных в предложном падеже.

окончание -е	горад — па горадзе кнот — на кноце Барыс — пры Барысе бераг — на беразе лоб — на лобе цырата — на цыраце ганьба — у ганьбе глеба — на глебе скруха — у скрусе эпоха — аб эпосе жанімства — у жанімстве крысо — на крысе харство — у харстве	город — по городу фитиль — на фитиле Борис — с Борисом берег — на берегу лоб — на лбу клеёнка — на клеёнке позор — в позоре почва — на почве сокрушение — в сокрушении эпоха — об эпохе женитьба — в женитьбе пола (пиджака) — на поле красота — в красоте
окончание -и	баль — на бали верасень — у верасьні корань — у корані вугаль — у вуглі алей — у алеї дробязь — у дробязі столь — на столі хвала — на хвали пральня — у пральні жалезьзе — у жалезьзі паляваньне — на паляваньні лісьце — у лісьці маляваньне — у маляваньні запрашэньне — у запрашэньні насенъне — у насенъні зерне — у зерні	бал — на балу сентябрь — в сентябре корень — в корне уголь — в угле масло — в масле мелочь — в мелочи потолок — на потолке волна — на волне прачечная — в прачечной металлом — в металломе охота — на охоте листва — в листве рисование — в рисовании приглашение — в приглашении семена — в семенах зерно — в зерне

окончание -ы

крыж — на крыжы
бор — у бары
узор — па ўзоры
дождж — на дажджы
пляц — на пляцы
кірмаш — на кірмашы
раскоша — у раскошы
скура — на скуры
глазура — на глязуры
скрынка — у скрынцы
улётка — ва ўлётцы
плячо — на плячы
сэрца — на сэрцы
сонца — на сонцы
вядро — у вядры
збожжа — у збожжы

окончание -у

пірог — у пірагу
інжынер — пры інжынеру
Смоліч — пры Смолічу
Пётра — пры Пётру
Міша — пры Мішу
кравец — пры краўцу
шавец — пры шаўцу
слых — на слыху
дах — на даху
страх — у страху
дух — у духу

крест — на кресте
бор — в бору
образец — по образцу
дождь — на дожде
площадка — на площадке
ярмарка — на ярмарке
роскошь — в роскоши
кожа — на коже
глазурь — на глазури
ящик — в ящике
листовка — в листовке
плечо — на плече
сердце — на сердце
солнце — на солнце
ведро — в ведре
хлеб — в хлебе (собирательное)

пирог — в пироге
инженер — с инженером
Смолич — со Смоличем
Петр — с Петром
Миша — с Мишой
портной — с портным
сапожник — с сапожником
слух — на слуху
крыша — на крыше
страх — в страхе
дух — в духе

Практыкуйцеся



11. Прачытайце, зьвярніце ўвагу на канчаткі назоўнікаў у месным склоне (Прочитайте, обратите внимание на окончания существительных в предложном падеже).

На шырокай дарозе добра разьмінацца.
Той хлеб, што зь мяжы, застаецца на нажы.
Цяжка жыць у паняверцы.
Па дажджы захаладала.
У гародзе на градзе тры калівы мяты.
У садзе-вінаградзе дзяўчына гуляла.
У рацэ калісьці вялася стронга.
Рыгор спадкаемца, ён дастаў спадак па цётцы.
На руцэ пярсыцёнак.
У моры несчысьлённая колькасць рыбы.

12. Пастаўце назоўнікі ў месным склоне (Поставьте существительные в предложном падеже).
Узор: Ён у Канадзе.

a)	Бацька Маці Сястра Дзеци Сябра	Дзе?	у на	камандзіроўка прачальня вечарынка луг Сьвіслач
б)	Ён	Дзе?	у на пры	вучэльня тэатар Сібір плошча вясельле крама парк сънег Нарач вучань бабуля маці Mіkіta

13. Адкажыце на пытаньне *дзе?*, ужываючы неабходны прыназоўнік і склон (Ответьте на вопрос *где?*, употребляя необходимый предлог и падеж).

Узор: кропля / люстэрка → кропля на люстэрку

зубранё / пушча, Ясь / ганак, пакой / кватэра, коўдра / ложак, парасон / сумка,
фіранка / вакно, кветка / рука, аўта / дарога, яблык / талерка, човен / рака, кот / парог,
качки / возера, студэнт / інтэрнат.

14. Скажыце, дзе гэтыя людзі (Скажите, где эти люди)



15. Прачытайце, слова ў дужках пастаўце ў адпаведнай граматычнай форме (Прочитайте, слова в скобках поставьте в соответствующей грамматической форме).

Узор: I тут і там мае (сябра). → I тут і там мае сябры.

I тут і там мае (сябра). У Грэцыі — пан Дымас. З (замежнікі) ён мой найлепшы (прыяцель). Усе спасыцігаюць бізнес, а пан Дымас застаецца верны свайму (прызваньне), як і я. Ён спэцыялісты ў (галіна) будаўніцтва, дойлід, якіх мала. У сваім (творства) за (крыніца) натхнення ён мае (помнікі) (даўніна).

Каштоўнасці, непадуладныя (час) — вось што бывае тэмай нашых (гутаркі) у часе (вандроўкі).

— Чалавек — гэта яго памяць, — кажа Дымас, і я згодны зь ім. Гляджу на велічныя (забудова) і думаю пра (людзі), якія пакінулі ў гэтых (муры) адбітак сваёй (душа).

16. Замест кропак пастаўце ў тэкст пададзенія слова (Вместо точек поставьте в текст приведенные слова).

электрычка, бацькі, чыгунка, пачастунак, жыхары, лес, вавёрка, дачка, хвост, малыя, съмех, гутарка, дарога

Я з жонкай, ... і сынам едзем у ... Сёньня нядзеля, і мы, як заўсёды, наведваемся да ... Яны жывуць убаку ад ... Вярсты тры яшчэ трэба ісьці празь ... Але гэта нам падабаецца. Прыемнай бывае нечаканая сустрэча з ... лесу: зайцамі, дзятламі, вавёркамі. Іншы раз съмляйшай ... можна падаць ... і нават пасьпець дакрануцца да ... Гэта вельмі забаўляе маіх ... Колькі тут бывае радасыці, ..., а потым ... як вады, усю ...

17. Пададзенія назоўнікі праскланяйце ў адзіночным і множным ліку (Приведенные существительные просклоняйте в единственном и множественном числе).

фарба, ружа, парог, хваля, знаўца, навуковец, падручнік, справа, лічба, каўнер, съята, рахунак, краіна, сонца, картка, дамова

**Кароткія і простыя размовы
(читайце ўголас)**



— Маё шанаваньне, дзядзька Антось!
— Дзень добры, Пятрок! Даўно ня бачыў цябе. Ці ты ўжо вольны ад заняткаў?
— Так, але цяпер я хаджу на практику.
— Ну, а Волька? Ужо, пэўна, працуе?
— Яна працуе і вучыцца завочна.
— Што парабляе дзед Савось?
— Дзядуля на сваёй сядзібе, на Нарачы. Як самі маецца, дзядзька Антось?
— Дзякаваць Богу. У нядзелю паеду ў Заслаўе.
— Перадавайце прывітаньне цётцы Марылі.
— Дзякую, абавязкова перадам.

— Моё почтение, дядя Антось!
— День добрый, Петруша! Давно я не видел тебя. У тебя уже закончились занятия?
— Да, но теперь я хожу на практику.
— Ну, а Оля? Уже, наверное, работает?
— Она работает и учится заочно.
— Чем занимается дед Савось?
— Дедушка на своей усадьбе, на Нарочи. А как вы поживаете, дядя Антось?
— Слава Богу. В воскресение поеду в Заславль.
— Передавайте привет тёте Марии.
— Спасибо, обязательно передам.

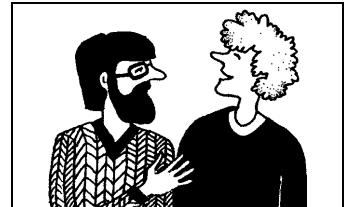
— Здароў, Мікола! Куды гэта ты выправіўся?
— Здароў! Іду да Мішкі, у яго там нейкія проблемы з кампутарам. Куды сам ідзеш?
— Я ў краму. Хачу паднавіць кампьютар, бо мая машина надта марудзіць у Інтэрнэце. Ты ж ведаеш!
— Дык можа табе зъмяніць правайдэра?
— Ну, гэта мы паглядзім. Наогул, я мушу з табой параіцца.
— Мы можам сустрэцца заўтра пасьля палудня.
— Добра, увечары я табе яшчэ ператэлефоную.
— Бытай.
— Пакуль.

— Здорово, Коля! Куда это ты направился?
— Здорово! Иду к Мишке, у него там какие-то проблемы с компьютером. А ты куда?
— Я в магазин. Хочу обновить компьютер, потому что моя машина уж очень тормозит в Интернете. Ты же знаешь!
— Так может тебе сменить провайдера?
— Ну это мы посмотрим. Вообще, я должен с тобой посоветоваться.
— Мы можем встретиться завтра после обеда.
— Хорошо, вечером я тебе ещё перезвоню.
— Будь.
— Пока.

— Як завуць гэтага хлапца?
— Пеця.
— А прозвішча?
— Пяцю[/]шык.
— Ён жыве ў Вялейцы на Пеўчай вуліцы?
— Так. Адкуль ты ведаеш?
— Ён мой зямляк. Я ж таксама зь Вялейшчыны.

— Как зовут этого парня?
— Петя.
— А фамилия?
— Петю[/]шик.
— Он живёт в Вилейке на Певчей улице?
— Да. Откуда ты знаешь?
— Он мой земляк. Я же тоже с Вилейщины.

Майстры слова гавораць



Сям'я, родная хата, вёска для многіх людзей — такі ж цэнтар сусьвету, як у Пталямееўскай сістэме Зямля: ні высокія званыні, ні абавязкі не аслабляюць у іх сямейных пачуцьцяў. Як бы ні вырасла кола знаёмых, як бы ні пашыраліся духоўныя інтэрэсы, усё роўна і ў сталых гады інтуіцый памесьціць іх уласнае я ў мікрасьвет роднай сям'і і прымусіць ад бацькавага парога мераць шлях да вялікіх галяктык, якія называюцца: культура і прызванье, народ і чалавечства.

(Уладзімір Калесньік)